

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXIV. Número 7722

Subscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON LUNES 11 MARZO 1929

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

NUESTRAS INTERVIUS

EL MAHON DE HACE SESENTA AÑOS

Sin buscarla, espontáneamente, ha surgido esta entrevista. Una conversación de amigos, aunque mi interlocutor es viejo, muy viejo, por la edad; ochenta y cuatro años, muy bien llevados, de hombre fuerte, resistente, que ha visto muchas cosas y ha pasado por sus vicisitudes; de ciudadano amante de su pueblo, al que ha servido de muchas maneras; que fué concejal del primer Ayuntamiento que se formó aquí al proclamarse la República Española; que ha cumplido siempre sus deberes políticos, sin asustarle las ideas más atrevidas, aunque templándolas a tenor de su manera de ser y de sentir y juzgándolas, además, por su experiencia.

Su conversación resulta agradable, exteriorizándose en ella su amor a la Patria, a la que desea ver libre y progresiva, y su entusiasmo por la Ciudad cuya vida y mejoras sigue paso a paso, viéndola transformarse en forma tal que su aspecto ha cambiado en absoluto desde los tiempos de la niñez.

Gusto de oír sus recuerdos de cosas viejas, pues conserva su memoria fresca, y más y mejor recuerda los detalles de los tiempos de su primera juventud que los de su edad madura.

Es alegre y jovial y casi siempre asoma a sus labios la sonrisa de hombre satisfecho que tiene la conciencia tranquila. Usa bastón, aunque no necesita, ni mucho menos, apoyarse en él. Tiene siempre un halago para los amigos, a los que no deja pasar casi nunca por su veraz sin cambiar con ellos breves o largas conversaciones.

En suma, una vida envidiable, que se sostiene aún, en apariencia, en plena madurez a una edad que pocos llegan a alcanzar.

Habló con él cuando estaba de regreso de un paseo por el nuevo ensanche de la ciudad.

—Vengo de la barriada de Vilanova; he pasado por la avenida de José M.º Quadrado y he podido comparar los nuevos tiempos con los antiguos, los anteriores a la Revolución de septiembre.

Entonces la ciudad era otra. La barriada de Vilanova tenía unas pobres construcciones habitadas por gentes miserables. Como no se había construido aún la carretera general, aquello estaba cerrado al final de la calle de Prieto y Caules. En la Explanada solamente había unas casuchas pequeñas, con un callejón llamado el Molinet que daba a la calle de San José, y allí vivía lo más bajo del pueblo mahonés, en horribles condiciones de salubridad. No existía el paseo de Isabel II y todo el piso de la Explanada era un inmenso solar lleno de malvas y basuras.

—¿Cuánto ha cambiado!

—Pero el resto de la ciudad, ¿era más limpio? —Le hemos preguntado.

—No mucho más. Las basuras y las aguas sucias se echaban a la calle, formándose a veces charcos inmundos de los que llegaban a salir hasta gusanos. En Semana Santa, cuando habían de salir las procesiones, el Alcalde mandaba a los vecinos, por medio de pregón, que limpiaran el trozo de calle correspondiente.

Estableció el servicio de recogida de líquidos y los carros de la basura un Ayuntamiento que presidía don Juan Mercadal, padre del propietario del mismo nombre y apellido que habita hoy en la calle del Puente del Castillo; y era primer teniente don Juan Talavall, padre del actual Delegado de «La Transmediterránea». Formaba parte de aquel Ayuntamiento don Rafael Prieto y Caules, que fué luego varias veces diputado a Cortes por Menorca. A este Ayuntamiento le llamaban «Ajuntament des sucs».

No había aceras en las calles y las primeras que se construyeron lo fueron en la calle del Cónsul de Francia. Por cierto que la mayor dificultad a vencer fué suprimir los pedaleños que

había a la puerta de muchas casas y que cubrían un trozo de calle, exponiendo a los transeúntes poco prácticos y distraídos a tropezones y caídas.

—¿Y los mercados?

—Estaba establecida la plaza de Abastos en donde es hoy plaza de Colón, antes plaza Vieja, extendiéndose por las calles de la Iglesia y del Rosario por una parte y por la del Angel por otra; en la pescadería no había mesas, colocándose el pescado casi a ras de tierra sobre maderas planas y no muy limpias; los vendedores tenían que agacharse para recoger y pesar la mercancía. El Claustro del Carmen, donde está ahora el mercado, era cuartel de la guardia civil. Paseos, solo existía el de la Alameda, en el puerto.

—¿Y la Beneficencia?

—Había, como hoy, el Hospital Civil y la Casa de Misericordia; pero pobres, mal dotados, viviendo los asilados casi en la miseria, sujetos a un régimen estrecho, muy diferente de la tolerancia en que hoy pueden vivir.

—Las comunicaciones con los demás pueblos de la isla serían muy difíciles, como es natural.

—Difíciles y escasas. No se habían construido aun las carreteras de Villa-Carlos, ni de San Lluís, ni de San Clemente. La ciudad estaba rodeada de un cinturón de molinos de viento. Se iba a San Lluís por el camino del cementerio, a San Clemente por el camino de Ses Viñas y a Lluçmanes por el camino de Santa María. La carretera general hasta Ciudadela, ya se sabe que comenzaba en la Coladrega.

No había carros ni coches y para trasladarse a los predios y a los otros pueblos se usaban caballerías, principalmente asnos; el correo para Ciudadela, también por medio de caballerías, salía de cuatro a cinco de la mañana, para llegar a su destino al anochecer o bien entrada la noche. Los señores tenían caballos a su servicio.

El primer coche de tránsito para pasajeros lo estableció don Jaime Llabrés (Jaume Non) abuelo del que hoy todos conocemos por el mismo apodo.

—¿Diversiones?

—En primer lugar el Teatro Principal, que daba óperas de noviembre al Carnaval, y algunas veces en vez de ópera venía una comedia de verso.

La gente del pueblo se divertía como podía, gastando muy poco en sus diversiones. En la calle de Santa Eulalia había un teatrillo llamado el Olimpo donde se daban funciones de aficionados y algún que otro baile en sótanos convenientemente arreglados, o balles caseros en reuniones familiares.

Abundaban las tabernas, mucho más que hoy y, sobre todo, con mayor concurrencia, donde se daban frecuentemente glosats, con gran consumo de vino, gin y aguardiente.

Luego vinieron los casinos, la Unión, (vulgarmente de los menstrales) establecido primero en la calle de la Iglesia, luego en la de la Arraveleta y después en la calle Nueva, donde está ahora el Crédito Mercantil; el Consejo y otros.

Fiestas populares las de San Juan y San Pedro, con cueñas terrestre y marítima, colada, carreras de caballerías y bailes públicos. Después se establecieron las fiestas de Gracia y decayeron las de San Juan y San Pedro.

—La vida sería más fácil y sencilla.

—Sobre todo, con pocas complicaciones, porque la gente trabajadora no tenía muchos recursos. Los jornales oscilaban entre una peseta y peseta y media.

De alimentación, mucho oli algo y patatas, y en cuanto a diversiones se gastaba poco, excepto la gente de mar cuando regresaba de sus largos viajes.

Claro que los precios de los artículos de

primera necesidad eran muchísimo más baratos, ya que de otro modo, con una peseta de jornal, la vida habría resultado imposible, aun a fuerza de oli algo.

La gente se recogía a casa al toque de queda, a las nueve en invierno y a las diez en verano.

El alumbrado con aceite y muy escasas las luces, que dejaban de encenderse a las ocho en que, según el colenarlo, debía brillar la luna, aunque no brillara. Luego vino el petróleo hasta que se establecieron la fábrica del gas y la central eléctrica.

La moneda de plata consistía en duros, medios duros, pesetas, medias pesetas, colunarias, veintidosos (medias colunarias) y onces (cuartos de colunaria).

—¿Y de enseñanza?

—Había dos escuelas oficiales; una para niños y otra para niñas, y algunas escuelas particulares.

Aunque había muchos servicios de navegación con América, la gente emigraba más hacia Argel y Orán, donde se establecieron colonias de relativa importancia, todas de gentes de esta isla.

—El puerto sí que tendrá su importancia.

—El puerto era el centro de más vida de la ciudad. Muchos buques de vela que hacían la travesía a las Américas, a las Antillas y a Filipinas, invirtiendo a veces un año y más en hacer un viaje redondo. Los marinos eran, como ya he dicho, los que solían gastar más, pues al regreso de sus viajes traían casi siempre sus buenos dineros bien ahorrados.

Venían barcos cargados de café y azúcar y otras mercancías, de las que había establecidos aquí importantes depósitos, que se vendían a comerciantes de la península, generalmente de Barcelona.

También tenía mucha importancia las construcciones navales. Yo he visto con trafr fragatas como la «Aurelia» y «Pedro Plandoll», y otros barcos como «La Concha» y «San Jorge», para no citar más. Podíamos enorgullecernos de poseer buenos maestros carpinteros de ribera y excelentes calefates. Su fama era reconocida fuera de aquí y sus brazos muy solicitados.

Después vino la navegación a vapor y nuestra industria naval fué languideciendo hasta morir.

El servicio de correos y mercancías con Barcelona y Palma se hacía por medio de barcos a la vela. Aun recuerdo el primer viaje a vapor, al establecerse el servicio directo con Barcelona, con el «Mahonés», primero de nuestros vapores que salía semanalmente el domingo y regresaba el jueves. Establecido después la escala en Alcudia y el servicio con Palma.

Como no había carros de transporte, la subida de las mercancías desde el muelle se hacía a lomos de caballerías, y los bocoyes, cajas grandes y otros bultos se subían a hombros de cuatro hombres fuertes, provistos de barras que servían de sostenes.

La esposa del duque de Montpensier, princesa de Asturias, al visitar esta isla, fué su bida desde el muelle en una silla de manos.

MI INTERLOCUTOR se extiende en explicaciones de sus buenos tiempos de niño alegre y juguetón y de mozo fuerte; y aunque nos otros seguimos la conversación con deleite e interés, no nos es posible trasladarla a las cuartillas, por que se extendería extraordinariamente este trabajo, al que nosotros deseáramos poder dar todo el colorido que tiene la conversación en labios de nuestro amigo.

Cada asunto en detalle daría ocasión a escribir un artículo interesante; pero ello no es posible y nos despedimos del hombre admirado que ha sabido vivir ochenta y cuatro años conservando fresca la memoria, fuertes sus piernas, sano el cuerpo y tranquila la conciencia, deseándole muchos años más de vida y de salud para recordar, como lo hace, con deleite, tiempos tan viejos.

JUAN MARTIN.

CASTIGO EJEMPLAR

Lo que hacen en Fez con los especuladores desaprensivos

Tanger 25.—En Fez, un carnecero indígena vendió carne en malas condiciones, pues se trataba de una res muerta de enfermedad. Uno de los compradores llevó la carne al bajá, el cual dió órdenes para que se abriera una información, de la que se comprobó la denuncia.

El bajá ordenó que con el resto de la carne se hiciera un collar y se lo colgó al cuello al carnecero, que así recorrió las calles y el zoco acompañado de dos soldados, que le obligaban a decir al carnecero de vez en vez: «He aquí mi ganancia, que ello sirva de escarmiento a quienes intenten vender carne en malas condiciones».

Después de este paseo, el carnecero ingresó en la cárcel.

PURGANTE DE AZUCAR DE PLATANO

AGRADABLE, INOFENSIVO, EFICAZ, BARATO

SOLO VALE 35 CENTIMOS

De venta en todas las buenas farmacias de esta isla.

Cuantos quieran tener pruebas de la bondad del purgante de plátano pueden pedir muestras gratis a su representante en Mahón, don AGUSTIN MARQUES, Pintor Calbo, nº 5



COMPETENCIA ILICITA

Los políticos y el periodismo

Hasta hace poco los políticos honrados y pobres, que consagraban todo su esfuerzo, desde el Poder o desde la oposición, a laborar por el progreso de su patria, no tenían otra esperanza para su senectud desvalida que la pensión, nunca espléndida, con que recompensaba el Estado su desinteresada laboriosidad. Ese lamentable final de los hombres públicos ha pasado ya a la Historia. Ya no necesitan los ministros apelar a arbitrios ilícitos para enriquecerse. Les basta con tener un secretario listo, que redacte con cierta soltura y haya periodiqueado en su juventud. Con eso y con aceptar los contratos que las grandes empresas periódicas de Europa o de América les brindan para que les envíen artículos realizados por su firma. Lloyd George confesó el año pasado que tres años de periodismo—de un periodismo cómodo, que no le obliga a escribir con apremio ni siquiera con frecuencia—le habían proporcionado el quintuplo de los ingresos obtenidos durante todas sus actuaciones ministeriales. No es preciso más que firmar el contrato y el artículo o dejar inscribir el nombre a la cabeza de un diario o una revista. Los propietarios de agencias y los editores de periódicos hacen cola a la puerta de ministerios y presidencias en vísperas de una modificación gubernamental. A Coolidge, por ejemplo, le han brindado ya, muchos días antes de abandonar la Casa Blanca, un sinnúmero de proposiciones engolosinadoras. El vencedor en la puja ha sido—hasta este momento—un diario de Denver, el «Post», que ofrece al ex presidente de la República norteamericana 75 000 dólares mensuales por sentarse en su sillón directorial. Coolidge, que no en balde tiene un buho como ex libris, no ha dicho todavía que sí ni que no.

PUBLICACION

Hemos recibido y agradecemos los cuadros nos 11 y 12 de la «Revista de Menorca» correspondiente respectivamente a los meses de noviembre y diciembre últimos. Desarrollan el sumario siguiente:

De Arqueología. A cada cual lo suyo: F. Hernández Sanz; Menorca española. Rectificación a «La Prensa» de Nueva York: **; Menorca filla exquisita: Josep A. Rigas Riera; Un menorquín en la Universidad de Valencia: José Cotrina; Costumbres, leyes e indumentaria de los menorquines por Jacobo Grasset de Saint Sauveur; F. Hernández Sanz; Bibliografía: José Cotrina; Los moros se enseñorean del mar balearico durante el siglo XVI: Enrique Fajarnés Tur; Apuntes sobre la dominación anglesa a Menorca: Emili Saleta i Llorens; Un himno a la artillería: José Cotrina; Observaciones meteorológicas correspondientes a los meses de octubre, noviembre y diciembre: Mauricio Hernández Ponsell.

UNA NUEVA REVISTA

«Concepción Arenal»

La escritora ilustre, honra y gloria de las letras españolas y del corazón humano, de nadie puede ser desconocida.

De su vida y de sus obras, de su gran talento y de su bondad infinita, nos ha hablado extensamente Margarita Leclerc en sus «Vidas apostólicas».

Ahora encontramos unidos de nuevo los nombres de ambas escritoras insignes en una revista cuyo primer número acaba de llegar a nuestras manos.

Margarita Leclerc publica una revista mensual que lleva el título glorioso de «Concepción Arenal».

¿Será recibida con agrado y encontrará el apoyo que merece?

E nuestra isla se leyó con gusto hacen años «La Luz del Porvenir», de Amalia Domingo Soler.

Llegó a contar más de seiscientos suscriptores menorquines «La Conciencia Libre», de Balén Sárraga.

La revista «Concepción Arenal», de Margarita Leclerc, viene a continuar la tradición brillante de la mujer española, enamorada de la verdad y de la bondad y enardecida por el deseo de prodigar los resplandores de su espíritu por medio de una revista popular puesta al alcance de todos.

Son sus primeras palabras: «No venimos a combatir a nadie, ni a reclamar a nadie, buscamos el principio de una Epoca Nueva.»

Acogemos el testimonio de simpatía que dirige a la prensa y deseamos a la nueva publicación larga vida y progresivos éxitos.

Dirección y Administración: Plaza Nueva 6 —Arenal (Mallorca).

Colegio de Agentes Comerciales

Por medio de aientos escritos de autorización a la que nos place corresponder, el señor Presidente del Colegio Oficial de Agentes Comerciales, nuestro estimado amigo don Antonio Bosch Ponsell, nos remite un ejemplar de la Memoria de dicha entidad correspondiente al año 1928 y nos participa que la Junta de Gobierno, a la que nos es grato saludar, ha quedado elegida en la forma siguiente:

- Presidente
Don Antonio Bosch Ponsell
Vice-Presidente
Don Jaime Siserol Vallés
Contador
Don José Sastre Hernández
Tesorero
Don Conrado Montjo Sanz
Vocales
En Mahón
1.º—Don Juan Hilario Nin
2.º—Don Gaspar Bisbal Barceló
3.º—Don Alfonso Victor Juan
4.º—Don Jaime Bats Seguí
En Ciudadela
1.º—Don Bartolomé Prieto Trist
2.º—Don Andrés Torres Anglada
En Alayor
Don Melchor Gornés Riudavets
Secretario
Don José Vives Llull

AVISO AL COMERCIO

De Barcelona para Mahón saldrá el próximo martes 15 del actual el rápido moto-velero

PONS MARTI

El que admite carga general para este puerto.

CONSIGNATARIOS

EN BARCELONA: Señores Trullols y Oliver, Crisliua, 2, principal; y en MAHON a sus ARMADORES. Señores Hijos de Pons Martí. Rampa Abundancia.

Para aceites de Tortosa

Riquísimos, color de oro, puros de Oliva garantidos recibidos directamente del cosechero

CASA FERRE
MAHON

Son los mejores; los de más rendimiento y económicos.

TEATRO PRINCIPAL

LUNES 11 MARZO 1929. 5:45 tarde quinteto. 9:50 noche piano
DOS COLOSIALES PELICULAS

EL CIRCO Y VESTIDO DE ETIQUETA

por ADOLPH MENJOU

Tarde.—Plateas y principales 1'50. Segundas 1'00. Butacas 0'50. Entrada 0'55. Medias 0'20.
Noche.—Plateas y principales 1'00. Segundas 0'50. Butaca numerada 0'40. Entrada 0'50.

Jueves: EL MAESTRO DE BAILE por Reginald Denny.
Domingo: LA BAILARINA DEL FOLLIES. Comedia Gaiumout de gran efecto.

Si señor....

La Bailarina de la Opera

ha constituido el espectáculo cinematográfico del más alto valor artístico.
VEALA V. HOY NOCHE a las 9 y 11. (SESION EXTRAORDINARIA con QUINTETO) en e elegante

SALON VICTORIA

Vale la pena admirar el colosal trabajo de DOLORES DEL RIO. CHARLES FARRELL e IVAN LINOW, por los precios de: PALCOS 1'25. BUTACA 0'40. GENERAL 0'50.
Miércoles: LA PREFERIDA RUBIA. Sábado: LA HERMANA SAN Sulpicio. (Otro triunfo!)

Crónica local y general

De viaje

En el vapor «Mahón» salieron ayer por la mañana para Alcaldía y Barcelona veintidós pasajeros, entre ellos el capitán de Intendencia don Gabriel Martorell y distinguida familia, el escribiente de Oficinas Militares, con destino en Madrid, don Juan Amer-Pujadas y señora, el comerciante don Francisco Vives Campomar y don Francisco Sampol Mercadal.

Tema de posesión

Por medio de atento B. L. M. el jefe Militar de la Base Naval de Mahón nos participa que ha tomado posesión del cargo, en el que nos favorece con su ofrecimiento personal lo mismo es lo oficial que en lo particular.

Esitamos y agradecemos la deferencia, felicitamos a don Juan Muñoz-Delgado y Garrido por haber merecido el importante mando de confianza que se le ha otorgado, correspondemos sinceramente a su saludo y nos complacemos en expresar nuestro ofrecimiento personal, así en el terreno profesional como en el particular.

HOY NOCHE último día de

LA BAILARINA DE LA OPERA Salón Victoria

De foot-ball, un partido para hoy

Esta tarde en el campo deportivo de la calle de San Carlos, se enfrentará en lucha futbolística una selección de la marinería inglesa y un equipo de la Unión Sportiva.

Estos partidos entre jugadores extranjeros y de la localidad son siempre atractivos por cuanto contribuyen no sólo al fomento del juego si que también a la fraternidad deportiva internacional.

Seguramente se verá muy concurrida la fiesta futbolística de esta tarde.

Nota comercial

Importación.—El vapor correo trajo anteayer de Barcelona 55 toneladas de carga variada; entre ella 67 sacos con azúcar, 20 con abonos compuestos, 10 con garbanzos, 40 con patatas, 250 con asfado de trigo, 578 bolsas paja, un auto camion marca «Ford», 12 barriles con aceite y otras mercancías.

Información militar

CUMPLIMIENTO PASCUAL.—Los Capellanes con destino en esta guarnición se pondrán de acuerdo con los jefes de los Cuorpos y Dependencias que a cada uno se les asigna a continuación, acerca de los días, horas y locales en que deben tener lugar las pláticas cuaresmales.

Capellán de Artillería e Ingenieros.—Fuerzas de Artillería, Ingenieros e Intendencia de Villa-Carlos y San Felipe, destinos de artillería en esta plaza y Grupo a pte destacado en Mercadal.

Capellán de la Fortaleza de Isabel II.—Las fuerzas residentes en la misma y Penitenciaría Militar.

Capellán del Hospital Militar.—Personal y enfermos del mismo, regimiento de Infantería Mahón número 68. Guardia Civil y Carabineros.

Servicio de la plaza para hoy:
Parada. Regimiento de Infantería Mahón número 68.

Plaza de Día. Teniente Coronel de Artillería don José Liasso.

Magisteria. Teniente Coronel de Infantería don Osvaldo Gómez.

Hospital y Provisiones. 4.º Capitán de Artillería.

Vigilancia. Un Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos:

Vigilancia. 2.º Oficial de Ingenieros.

Magisteria. 5.º Oficial de Ingenieros.

FABRICA DE GAS

== C O K == Clase superior

Nacimiento
El niño, que en el mundo será conocido con el nombre de José Vila Pascual, nació el día 7 del mes corriente.

Felicitamos a los padres don Pedro Vila (músico militar) y doña Antonia Pascual y deseamos al niño larga y afortunada vida.

FABRICA DE GAS

== C O K == Servicio a domicilio

El concierto de mañana

Ten perfectamente preparado y organizado está el concierto que mañana se dará en el Teatro Principal que el programa se ha estudiado y ensayado hasta el extremo de que ya no necesita repasar y de que se han iniciado los estudios y ensayos de los programas que han de ejecutarse en los sucesivos conciertos.

Por los ensayos ha podido apreciarse que las selectas piezas que se ejecutarán mañana alcanzarán una ejecución magistral. Ciertamente que no había falta para asegurarlo así ninguna prueba, dada la notoria competencia y dirección inteligente del maestro don Federico Delgado Rey, lo bien afinada y ajustada que está la banda del Regimiento de Mahón y la nombrada y capacidad de los profesores virtuosos de instrumentos de cuerda que a la música militar se han agregado.

Si estos datos tan atractivos no fueran bastante aliciente para llevar concurrencia a la fiesta filarmónica que mañana se dará en el primer coliseo, ha de serlo la idea de que la recaudación en tequilla se destinará a enjugar el déficit que arrojó la liquidación del presupuesto del monumento de Monte-Toro. Si el déficit no se cubre con recursos aquí allegados ya no podrá decirse que es sólo Menorca la que ha costado los gastos del obelisco.

Conocemos lo bastante al pueblo habitante en Menorca para creer firmemente que los sectores más modestos del mismo en el concepto económico aportarán su óbolo al asistír el concierto en las galerías y que lo mismo harán las clases pudientes al adquirir palcos y butacas y llenarlas todas.

El concierto se dará por la tarde y terminará a buena hora para ir todavía de paseo o de visitas.

Pastillas Vichy-Etat

a base de SAL VICHY-ETAT, curan los desórdenes digestivos, los dolores de estómago, las afecciones y placas de los fumadores, acapitan el aliento, calman la tos, etc.

El suceso de ayer

Continuando la información de nuestro corresponsal de Alayor, que en nuestro número del sábado último comunicaba que se había detenido a un individuo por intento de robo, el cual más tarde se había fugado, hemos de comunicar a nuestros lectores que ayer por la mañana, sobre la pared del mirador al puerto en la calle de la Iglesia del vecino pueblo de Villa Carlos, se encontraron unas prendas de vestir y un papel escrito, todo lo cual, más tarde por la guardia municipal de dicho pueblo fué entregado al juzgado de Primera instancia.

Según los informes y gestiones de la guardia civil, las referidas prendas parecen ser las de individuo Gabriel Triay Fortuñy, que se evadió de la cárcel en Alayor.

Por el momento, no habiéndose hallado cadáver, ni otras señales algunas, se ignora el paradero del desgraciado delincuente, y se sospecha que el suicidio no se haya llevado a cabo y que sólo para despistar dejase las mencionadas prendas, pues un capote que usaba no aparece por ninguna parte y choca que si le sobraban la americana y los pantalones para tirarse al mar, no le sobrara también el capote.

Sociedad colombófila

Se ha constituido hace poco tiempo en esta ciudad la sociedad colombófila «La Menesajera Mahonesa».

Ayer empezaron las sueltas y vuelos de entrenamiento en los que tomaron parte cien cincuenta y cuatro palomas correspondientes a distintos dueños y palomares.

Las pruebas dieron resultado satisfactorio.

TRIANON

LUNES DIA 11 DE MARZO A las seis de la tarde

Sesión Popular. Entrada única: 25 céntimos

UNA EXPLÉNDIDA SUPERPRODUCCION

Se proyectará por última vez la preciosa película que lleva por título

Divorciada por Amor

Creación de la famosa y bellísima artista

Lya de Putti

Completarán el programa otras cintas escogidas.

Precios: Palcos platea, 0'75.—Palcos principales, 0'60.—Entrada general, 0'25.—Media entrada, 0'15.

Jueves próximo.—Otra espléndida producción: LA MUJER DIVINA, por Greta Garbo, Día 19 del corriente.—Fiesta de San José.—Una interesante película de TOM MIX.

CASINO DEL CONSEY

MARTES DIA 12 MARZO. POPULAR MCDA a las 9

ENTRADA UNICA 30 CENTIMOS

ULTIMO DIA de la gran superproducción NON PLUS ULTRA de METRO-GOLDWIN

El Sargento Malacara

en la que efectúan un trabajo importantísimo y afiligranado, los grandes actores: LON CHANEY, WILLIAM HINES y la bellísima ELEANOR BOARDMAN.

Sábado: SPIONE, la maravilla técnica UFA. SPIONE de FRIZ LANG.

En cartera hasta mañana

La acumulación de original nos obliga como fuerza mayor y muy a pesar nuestro a dejar en cartera la reseña de la conferencia de divulgación sanitaria que dió ayer en las casas consistoriales el ilustrado doctor don José Peré Raluy, disertación tan erudita y brillante como la precedente.

Mañana publicaremos la crónica de referencia.

Noticias marítimas

Vapores correos

Con el pasaje, la balija y carga, emprendió viaje ayer por la mañana el vapor «Mahón», para Alcaldía y Barcelona.

Procedentes de los Indicados puertos ha llegado esta mañana el vapor «Monte Toro», con el pasaje, la balija y carga.

Esta noche a las siete, saldrá de Ciudadela para Palma, el vapor correo, que habrá rendido viaje por la tarde procedente de Alcaldía.

Estancia de los buques ingleses

Hasta el miércoles día 15, permanecerán en nuestro puerto los cinco submarinos y el buque almacén «Lucia», que se hallan anclados en aguas de Calafguers.

Al salir, han de encontrarse con los buques que hay en distintos puertos de Mallorca.

Estos días han saltado a tierra los marinos francos de servicio aumentando la animación por estas calles.

Bastante público visita todos los días los barcos ingleses.

REGALO A NUESTROS LECTORES

A toda persona que remita a la Administración de este periódico una fotografía con su nombre y domicilio, acompañada del recorte de este anuncio y pesetas 7'40 le enviaremos a los quince días una artística ampliación fotográfica de 50 por 50 centímetros, franco de portes, certificada de un valor triple.

NUESTROS MERCADOS

Ayer fué poco abastecido el mercado de pescados: 141 kilos de mercancía se vendió al público.

Hoy ha sido más abundante la pesca; el arte «del Bon» ha ingresado en el mercado unos 400 kilos; de éstos había unos cuantos kilos de calamares que rápidamente han sido vendidos a 1'25 pesetas la tercia, precio máximo de tasa.

Los pescadores de Fornells han contribuido con 110 kilos.

Uno de los pescadores de nuestro puerto ha alcanzado una buena pesca, ofreciendo al público unos 110 kilos de jaramel «de solta».

El resto de los pescadores de nuestro puerto han proporcionado poca cantidad.

Aunque se esperaba pescado procedente del puerto de Ciudadela, a las nueve de la mañana todavía no había llegado.

En el mercado de carnes y verduras, la normalidad de precios y concurrencia acostumbra.

Referente al artículo de nuestro compañero *Regulo* publicado en una de nuestras anteriores ediciones en que se ocupaba de las deficiencias del mercado de Abastos, hemos tenido ocasión de conversar con el celoso teniente de Alcalde don Pablo del Amo, inspector de aquel servicio, quien nos ha expresado sus buenos deseos y los del Ayuntamiento de ir corrigiendo, en la medida de lo posible, aquellas deficiencias, hasta regularizarlo en la medida que lo permita el terreno de que se dispone; pero no puede hacerse todo de una vez porque no lo permiten así las cantidades consignadas en presupuesto, ni puede consignarse mayor cantidad para no recargar excesivamente los gastos.

Se han tomado medidas de vigilancia para descompartimentar como se pueda el pequeño espacio libre para el tránsito; y en cuanto al establecimiento de nuevos puestos, se irá haciendo poco a poco hasta efectuar en cada una de las alas interiores lo que se hizo al aprovechar la parte que quedó libre cuando se trasladaron los puestos de venta de pescado al utilizarse la nueva Pescadería.

Hasta entonces se hace preciso que vendedores y público pongan de su parte cuanto puedan para facilitar el tránsito a fin de que las transacciones se realicen con la menor molestia y con la máxima rapidez.

Agradecemos al señor Del Amo la buena acogida que en él han tenido nuestras quejas y su buena disposición para atenderlas en favor del público.

MAQUINARIA

Para la fabricación de chocolate

Moderna y en inmejorable estado, se vende.

INFORMES:

M. FONTIRROIG, JAIME II-75
PALMA DE MALLORCA

Se necesita una casa

con huerto o patio grande.
Ofertas en la Administración de este diario.

VENTA DE LOS LUBRIFICANTES

SILKOIL y tipo MONOPOLIO

Hito de Juan Sintés - Carlos III 19

LA FANTASIA

ASOMBROSO RECLAMO

Venta de LOTES a
5 PESETAS

El mejor surtido en Velos, Mantillas
y Mantones Goyas

Crespones seda lavables desde
15 PESETAS CORTE

IMPORTANTES REBAJAS DE PRECIOS

CASA SEBASTIAN

FABRICA DE GAS

== C O K == Clase superior

FOOT-BALL

Campo de la calle de San Carlos

Unión Sportiva, 2 Regimiento Infantería, 0

Ha resultado reñido e interesante el partido que disputaron militares y paisanos ayer por la tarde. No se vió mucho juego; pero sí ansias de vencer en los jugadores de ambos bandos.

El partido fué igualado, jugando con más suerte la Unión que, a pesar de verse dominado, logró dos goals por cero de los infantes. Estos dominaron, pero su ineficacia en el shot y la buena actuación de los defensas y meta unionistas impidieron que éstos marcaran.

Los goals fueron marcados por Sintés A, primero de un shot con mucho efecto, que le abrió el camino, y el balón se le escurrió y se metió en la red. El segundo goal fué conseguido tan desgraciadamente, para los infantes, como el primero, a consecuencia de un mal bloqueo del meta, que González remató. La alineación de los equipos fué la que sigue:

Unión Sportiva: Nicolás; Borrás F., Sintés M.; Vidal, Darwin, Cicerón; Victoriano, Sintés A, González, Miret, Jordá.

Regimiento Infantería: Jesús; García. Morales; Hijes, Amadets, Bellot; Solís, González, Bofill, Pellicer y Galobart.

El señor Llull, debutante, que hacía su partido de prueba, arbitró acertadamente.

Stadium Mahonés

Escuadra Inglesa 5 Mahón F. C., 2

Entre un grupo de marineros de los buques ingleses, atracados en nuestro puerto, y una

combinación de jugadores del Mahón F. C. se efectuó un partido en la tarde del sábado el que asistió poca concurrencia.

Vencieron los ingleses con el resultado de 5 a 2, y el partido, resultó reñido pero de es casa vistosidad.

Escuadra Inglesa, 1

Mahón F. C., 4

Ayer se jugó este partido como revancha del que se efectuó el sábado.

El encuentro fué sumamente interesante y reñido, siendo la primera parte de dominio alterno; en la segunda éste fué francamente favorable a los locales.

La victoria fué conseguida por el Mahón por cuatro tantos a uno.

Tienda de comestibles para vender.

Con mucha y buena clientela. Se cederá en buenas condiciones. Infanta, 174.

PARA VENDER: Casa calle

Foch, 25 y 27. Informes, Pí y Margall, 12.

Palma de Mallorca

Pensión Económica

A TODO ESTAR

La Menorquina

de DOMINGO ENRICH

BERGA 5, 7

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 10 a las 5.

España al día

EL MOMENTO POLITICO

Sobre supuestas coacciones

Madrid.—El marqués de Estella publica una nota para dar contestación a cartas anónimas, en las que sus autores se quejan de que se les haya obligado, según dicen, a contribuir a la suscripción nacional para regalar una casa al general Primo de Rivera.

Este invita a los descontentos a que reclamen la devolución de las cuotas que entregaron obligados por la coacción y les dice pueden tener la seguridad de que no por ello se les causará ningún perjuicio.

De lo contrario, si no son reclamadas las cuotas, que según los anónimos comunicados fueron aportadas por compromiso u obligatoriamente, de los cuatro millones se destinará una importante cantidad a fines benéficos.

A los que difaman

Otra nota oficiosa publicada por el Gobierno contiene acres censuras condenatorias de unas hojas y unos libros editados en Francia y de los que se han traído miles de ejemplares a España.

Esas hojas y esos libros que la nota oficial rebata, contienen conceptos difamatorios contra el gobierno español y encaminados también a dividir el ejército.

La cuestión escolar

El órgano periodístico del gobierno, o sea el diario «La Nación», dedica su artículo de fondo a la cuestión escolar.

Los estudiantes, dice la publicación ministerial, nada pueden esperar de los agitadores que tratan de desprestigiar al gobierno que es fuerte.

Sbert lo pasa mal

La Gaceta publica hoy las sanciones dictadas por el gobierno contra el veterano estudiante señor Sbert.

Como ya se ha dicho, se le atribuyen al señor Sbert muchas responsabilidades relacionadas con la agitación escolar que desde hace días preocupa al gobierno.

Noticias y sucesos

Avión con averías

Barcelona.—De arribada forzosa con motivo de averías se ha posado un avión en la plaza de B. delona.

Pertenece a la casa L. recuer, es un correo aéreo y se dirige a Francia. El piloto ha resultado ileso.

Anuncio de huelga

Barcelona.—Los obreros de la fábrica de seda de Llobregat anuncian que se declararán en huelga.

Les guían los sindicatos libres. No se dicen los motivos del paro en perspectiva.

La boda del día

La prensa dedica largas reseñas al efectuado enlace de la sobrina del rey, hija del conde de Caserte con el conde de Zamolski, un polaco.

Los novios pasarán la luna de miel en Villamanrique y de allí marcharán a Polonia donde se instalarán definitivamente.

Del mundo oficial

Disposiciones

El día 15 del mes en curso se celebrarán oposiciones para secretarios municipales.

Se ha concedido el reintegro en armería al teniente coronel don Manuel Somoza, previa solicitud y aceptación del compromiso exigido por decreto del gobierno sancionado por el rey.

Entierro

Madrid.—Se ha efectuado la conducción del cadáver de don Juan Loriga, general pro-

cedente de armería, conde de Grove y ex-profesor del rey.

El cadáver iba encerrado en un sencillo ataúd.

Sobre la caja mortuoria figuraba una corona con esta inscripción: «A su Profesor, el Rey».

Llegada e inauguración

Barcelona.—El ministro del Trabajo don Santiago Aunós llegará a esta ciudad condal el lunes.

Viene para inaugurar la Caja de Previsión Social.

Información mundial

De todo y de todas partes

La revuelta mexicana

México.—Los sublevados han establecido una oficina de información en Nueva York. Digan a través de dicha agencia que se han apoderado de la ciudad de Juárez y que se les han unido seis mil individuos.

Ha sido fusilado el general López que tenía fama de sanguinario. No permitió que le vendaran los ojos.

Dicen de El Paso que los rebeldes se baten en retirada.

Por la parte de occidente

Ginebra.—Ea ya oficial la noticia de que el consejo permanente de la Sociedad de Naciones ha acordado por unanimidad reunirse en Madrid el mes de junio.

Washington.—El Presidente señor Hoover estudia el asunto de la reanudación de relaciones entre los Estados Unidos y la República rusa soviética.

Interesante partido de futbol

Campo de la calle de San Carlos

A las 3 y media de la tarde

Selección escuadra inglesa

CONTRA

Unión Sportiva

Precios: Entrada general 0'60. Socios y tropa 0'30. Niños y señoras gratis.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados. Macarrones a la italiana. Albóndigas de lomo. Salmonetes a la parrilla. Ternera empanada.

Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados. Arroz a la española. Huevos al plato. Pescado salsa rica. Encebollado de ternera.

Postres variados

Table with 2 columns: Price/Description and Pesetas. Rows include: Precio del cubierto (5), 10 comidas clase superior (55), 10 comidas especial (25), Abono mensual comida y cena (superior) (150), Abono mensual comida y cena (especial) (110), Hospedaje completo por día (tout compris) (10).

68

Que todos tenemos la igualdad de un deber a cumplir.

Que todos poseemos un derecho fundamental que aplicamos según nuestra vocación.

Esto hizo pensar—hace pensar, hará pensar siempre—en un «ser de armonía».

Este ser surgirá cuando la Humanidad y la Naturaleza marchen unidas.

Cuando el ser material que arrastramos quede dignificado.

Es decir: Cuando sea vencido por la fuerza espiritual.

Mientras llegamos a esta era, rechos combates se librarán.

No se conquista un deber, sin remover las aguas, sin destruir, sin aniquilar.

No obtendremos un derecho, sin saltar obstáculos, sin ruda y cruenta batalla.

Es preciso que así sea.

Cada paso avanzado cuatro víctimas, para avanzar Para eso sacrificamos la vida.

¿Qué es el término de una vida—como la nuestra—ante la Eternidad?

¿Qué es el fin de una vida ante el Infinito?

¿Qué representa, que significa la despartición de cientos, de miles sustancias corporales, ante el Espíritu?

Ni aún el recordamiento debe quedarnos de lo que creemos una violencia sin sentido, una crueldad.

Corramos, por temor de llegar tarde: recordando que el deber es el fin de la vida.

65

¿Cómo, pues, entender el derecho?

El derecho no puede quedar reducido a la libertad exterior.

No se relaciona únicamente con la libertad, sino con todos los fines racionales que el ser humano puede o debe realizar mediante la libertad interior o exterior.

El «derecho» encierra las condiciones para que la libertad pueda nacer y establecerse donde aún no existe.

El «derecho» señala, finalmente, los medios por los cuales puede un pueblo ser conducido a hacer un buen uso de esa misma libertad.

§ 3

Tres formas reviste el Deber.

A) La Intención.

B) El Bien individual y particular: Relativo.

C) El Bien general, universal: Absoluto.

Tres formas que, jamás pudieron confundirse ni destruirse.

Que siempre han de quedar identificadas entre sí.

De modo que:

A) La Intención se dirigirá al bien individual, haciéndolo general.

B) El Bien individual se universalizará en todo momento.

69

Avancemos, por miedo a retroceder. Derrumbemos, antes de perecer entre las ruinas y escombros.

§ 6

Hemos llegado a una verdadera apología del deber.

A una sublimación del heroísmo.

A una divinización del sacrificio.

El ser justo cumple su deber a pesar de todo. Nada le apartará de su camino.

La misma injusticia, aún pudiendo conculcarla, no la cometerá.

Porque no está en su «destino» hacerlo. Va a la muerte luchando por este deber.

Sonriente. Apacible.

Sereno. Dantón pudo salvarse.

Y se entregó al sacrificio con la majestad de un dios.

Vergnaud quiso morir antes que deshonrarse. En alas de su «destino», la imponente Carlota Corday, buscó la muerte.

Como la buscó María Roland.

Como la buscó Rosa Lescombes.

Al pie de la guillotina preguntan a Barrat: «¿Tiemblos?»

72

«El pueblo quiere amar» exclamaba: «El pueblo quiere creer le hacen odiar.»

«El pueblo quiere creer le hacen odiar.»

El fin que movió la Francia Inmortal, ser más noble y santo.

El bien es el cruento batallar de todas las que quieren redimirse.

El bien necesita ganar batallas.

Estas no se alcanzan con los brazos cruzados. Las manos deben mancharse de lodo; de sangre, de tristezas, de dolores, de amarguras.

Para quitarlas de la tierra.

Para que no vuelvan a penetrar en nosotros.

He aquí algunos de los principios en que basó la Constitución.

El fin de la sociedad no podrá ser otro sino la felicidad común.

El Gobierno sólo se establece para asegurar a todos el goce de los derechos naturales.

Reconocíase la igualdad del ser humano por naturaleza y por ley.

De donde, la ley es la expresión libre y general.

Decían: «La ley es la misma para todos, bien proteja o bien castigue.»

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

C) El Bien universal será el resumen del bien que abrazará a todos los individuos.

De ahí :

Un « destino moral » en cada vida.
Que es todo un « criterio moral ».

La fórmula se plantea así :

« Haz el Bien como Bien. »

Fórmula a cuyo alrededor se mueve toda la vida humana en su fondo y en su forma.

A esto se ha llamado « reinado espiritual ».

§ 4

El « fondo moral » obedece a estos imperativos:

A) Haz el Bien.

B) Haz todo el Bien.

C) Haz todo el Bien siempre.

La « forma moral » obedece a estos nuevos imperativos :

A) Haz el Bien libremente.

B) Haz el Bien puramente.

C) Haz el Bien desinteresadamente siempre.

¿Por qué?

Porque así conformas tu vida con las leyes que obran sobre ti misma y en ti misma.

Porque así obrarás y vivirás conforme con las leyes que obran sobre toda la Naturaleza.

66

Porque así vivirás y obrarás conforme con el orden absoluto de las cosas y con la misma naturaleza de los seres.

He ahí tu Felicidad y la de los otros.
He ahí tu Igualdad y la de los otros.
He ahí tu Libertad y la de los otros.

§ 5

Cuando en la noche del 6 de agosto de 1789 Francia entera promulgó la declaración de los derechos del hombre y del ciudadano, asentó un axioma moral.

Que la sociedad venía obligada a suministrar a todos sus miembros las condiciones necesarias para su existencia y desarrollo, respetando el principio individual y libre.

En su virtud cada ser humano existe en sí y para sí mismo.

Para ello precisa :

La igualdad fundamental de disposiciones y facultades.

La igualdad de desarrollo y aplicación.

La igualdad de dignidad en todos los ramos de la vida activa social.

En estas declaraciones no podrá existir el deber sin el derecho, el derecho sin el deber.

Aquellos varones que — en memorable noche — lanzaron al mundo la más solemne de las declaraciones, reconocían lo que ya tácitamente dos pensadores habían establecido.

69

71

Existía una « infelicidad pública ».

Corrían a desvanecerse todos los que anhelaban una era de justicia y bondad.

Era tan grande la labor a realizar, que lo que en Atenas costó luengos años en consolidar y en Roma conservar, aquellos magnánimos varones la iniciaron en un tiempo tan apremiante que, ahora que estamos lejos de ellos, comprendemos el titánico esfuerzo llevado a cabo.

No se pudo llegar a más ni alcanzar menos. Vencieron a los nobles.

Triunfaron de las arraigadas aristocracias.

Hundieron tronos y símbolos que parecían llamados a ser eternos.

Del choque violento, violentísimo, entre los que llegaban con el corazón repleto de renovaciones y los que no querían desprenderse de lo que durante siglos habían amontonado, surgió lo inevitable.

Se entabló lucha ruda, tenaz, horriblemente tenaz y ruda.

Se produjo lo que nadie previó.

Exaltáronse las conciencias.

Lo que pudo ser ganado en paz se consiguió en el fragor de cien batallas.

Decía Camilo Desmoulins :

« Somos labradores de la Revolución. »

« El campo pide agua, y agua le daremos. »

« Si no nos la quieren dar de grado, la alcanzaremos a la fuerza. »

70

Respondió Emilly :

— « ¡Sí, tiempo! »

« Pero, es de frío. »

No se tembló tampoco la noche del 4 de agosto. Aquella noche se trazó el « destino » de un país, del mundo entero.

Y se lanzó a la Humanidad esta proclama :

« Los representantes del pueblo francés, constituidos en Asamblea Nacional, considerando que la ignorancia, el olvido o el menosprecio de los derechos del hombre, son las únicas causas de la infelicidad pública y de la corrupción de los gobiernos, han resuelto declarar solemnemente, e indeliberables, los derechos naturales, inalienables y sagrados del hombre. »

« Para que esta declaración la tengan siempre presente todos los hombres como miembros del orden social, les recuerden continuamente sus derechos y obligaciones, puedan cotejar a cada instante los actos del Poder legislativo y los del ejecutivo, como lo verifica toda institución política, haciendo que por este medio sean éstos más respetados ; y, por último, que las reclamaciones de los ciudadanos se funden, en lo sucesivo, sobre principios sencillos e indubitables, dirigidos siempre a la subsistencia de la Constitución y a la felicidad de todos : »

« La Asamblea Nacional reconoce y declara, en presencia y bajo los auspicios del Sér Supremo, los derechos del hombre y del ciudadano. »